

# Sport

ORGAN OFICIOS AL COM. REG. F. S. S. R. R. CLUJ

**ABONAMENTE:**

1 an 180— lei, 1/2 an 100— lei, 1/4 an 60— lei  
1 Exemplar 5— lei. La gara 6— lei

Redacția și Administrația:  
Szerkesztőség és Kiadóhivatal:

Str. Memorandului 12. — Telefon 8-65, 8-72

**ELŐFIZETÉS:**

1 évre 180— lei, 1/2 évre 100— lei, 1/4 évre 60— lei  
1 példány ára 5— lei, pályaudvarokon 6— lei

## După campionatele de toamnă

— Caracteristica sezonului trecut —  
Remedii pentru viitor

S'au încheiat campionatele de toamnă din orașul nostru. Rezultatele, cu precizia cifrelor ce marchează punctele câștigate de fiecare echipă, sunt cunoscute. Cetindu-le ne reînvie în memorie rând pe rând toate matchurile jucate în toamna aceasta. Unele mai grele, altele ușoare, unele frumoase și de-o reală valoare sportivă, iar altele lipsite de orice atracțiune, dar aproape toate purtând pecetea unei nestrămutate voinți de-a învinge.

Și într'adevăr ceea ce caracterizează sezonul trecut este această voință de-a învinge.

Faptul ar trebui să ne bucure căci știut este, că alături de rolul de dezvoltare a calităților fizice omenesci sportul mai are și un rost moral: acela de întărire a forțelor morale. Dar acesta poate fi împlinit numai prin respectarea spiritului de disciplină sportivă, tocmai ceea ce ne-a cam lipsit în toamna aceasta, și mai înainte. Astfel însă sportul degenerază, și dintr-o luptă atrăgătoare se transformă într'un spectacol hidos. Se înmulțesc faulturile, pericolul pentru jucători e mai mare și numai prin jocul norocului scapă cu picioarele nefracturate.

Repercusiunea acestei stări de lucruri asupra publicului este dezastruoasă. Tribuna se transformă în loc de scandal, cu zbirerete ce nu mai au nimic omenesc în ele. Și nu ne miră deloc că atâția amatori ai sportului se abțin dela matchuri, cu tendința spre o luptă corp la corp și secundate de-o gălăgie formidabilă a publicului.

Nu susținem aici că am sta mai rău sub acest raport ca oricând în trecut. Ci semnalăm lipsa unui progres mai bine simțit, pornind dela adevărul: dai înainte sau înapoi, dar pe loc nu poți să stai.

Factorii conducători sportivi mediteze în cursul iernii asupra remediilor acestei situații, pentru că în primăvară să vie cu mijloace de îndreptare.

Din partea noastră credem în primul rând necesare și realizabile angajarea de antrenorii și selecțiunea jucătorilor și din punct de vedere moral. Alături de tehnică antrenorii vor înpământenii la noi mai mult spirit de disciplină. Iar selecțiunea amintită va scoate de pe arene pe footballiștii de scandal.

Mai sunt multe alte probleme de rezolvit pentru ca sportul, — și vorbim numai de football — să poată progresa. Dintre ele face parte și asigurarea jucătorilor. Necesitatea acestei instituții la noi, ne-a evidențiat-o și cazul lui Végh Kami.

\* \* \*

Dar toate acestea trebuie să fie studiate, pentru ca deodată cu începerea sezonului de primăvară sportul footballului să aibă condiții mai favorabile de dezvoltare.

Deocamdată mai actuale sunt pregătirile în vederea sporturilor de iarnă. La concursurile regnicolare ce vor avea loc la Brașov, Clujul va trebui să se prezinte bine antrenat. Factorii hotărâtori să se îngrijească ca sporturile de iarnă să progreseze în anul acesta.

## Győzött Cluj válogatott csapata

A cluji csapat Rakitovszky góljával megérdemelten győzött —  
A KKASE balszerencsével 2:1 (0:1) arányban veszett a NAC ellen  
— A szatmári futball Derbyt 2:0 (0:0) eredménnyel az SzSE nyerte — Aradon, Timișoaran és Petroșaniban folytatták a bajnokságot — Szenzációs külföldi eredmények

A téli idő dacára nagyszámu közönség fagyoskodott november 16-án délután a cluji városi sporttelep tribünjén és állóhelyein, hogy tanuja legyen Cluj és Oradea-Mare városok válogatott csapatai küzdelmének. A tizedik mérkőzést a cluji csapat megérdemelten nyerte meg, de az 1:0 eredmény nem hű kifejezője a mutatott játéknak és az erőviszonyoknak. Cluj határozottan balszerencsével játszott és a futball-Fortuna párt-

fogásával több gólt is érhetett volna el. A KKASE csak sajnálatos körülményeknek köszönheti, hogy vereséget szenvedett a NAC-tól, a bajnokcsapattól és így a két eredmény alapján jogos az a megállapítás, hogy Oradea-Mare futballsportja már nem jobb a clujinál és a határozott főlény már a múlté.

A városközi válogatott és a többi bajnoki, díj- és barátságos mérkőzésekről alábbi részletes tudósításaink számolnak be:

### Cluj—Oradea-Mare válogatott 1:0 (0:0)

Lelkes tapssal köszöntötte a közönség a pályára lépő vendégcsapatot és a cluji együttest. Tataru Coriolan dr. a cluji Comitetul Regional elnöke, majd Giurgiu Petre cluji szövetségi kapitány üdvözöli a vendégeket és virágcsokrot nyújtott át Kiss Kálmán nagyváradi kapitánynak, aki megköszönte a szíves fogadtatást. Bonciocat cluji csapatkapitány vezényletére fethangzott a háromszoros Hurrá! amelyet Csillag váradi csapatkapitány vezetésével a bihari fiúk is viszonoztak, majd elhelyezkednek a csapatok a következő felállásban:

Oradea-Mare: Ströck I. (NAC), Bartha (Törekvés), Székely (Törekvés) Szilágyi (Törekvés), Csillag (NAC), Bradea (Bihorul), Plesch (Törekvés), Ströck Albi (Törekvés), Kinigli (NAC), Mónus (Egyetértés), Nagy Géza — Csomag (Törekvés).

Cluj: Szatmári (KAC), Krieschoffer (KKASE), Málnássy (KKASE), Fazekas (Victoria), Pop (Victoria), Palocsay (Victoria), Giurgiu (Universitatea), Chifor (Victoria), Rakitovszky (KAC), Bonciocat (Universitatea), Cipcigan (Victoria).

Feltűnést keltett, hogy a cluji csapatból hiányzott dr. Hirsch Elemér, akit a szöv. kapitány szerepeltetni óhajtott, de aki lemondta a részvételt, hiányzott Pollák Dániel, a Haggibbor bekkje is, aki azért maradt ki az együttesből, mert Málnássy összességében Krieschofferrel előnyösnek látszott és az eredetileg beállított Braun Béla és Huza, akik közül a Haggibbor centerháljja külföldön tartózkodik, Huza pedig sérülése miatt nem játszhatott.

#### A játék

Heves cluji támadással kezdődik a játék és Ströcknek már az első percben Bonciocat és Chifor két veszélyes labdáját van alkalmja védenie. Lassan a váradi csapat sor is frontba jön, de a cluji háttédeken megtörik a támadás. A 12. percben Palocsay szökteti Cipcigant, akinek centerét Bartha kifejeli. A 15. percben Rakitovszky elluftolja, Bonciocat pedig a kapu fölé lövi a hands miatt szabadrugásból kapott labdát. Ströck Albi egyéni kiskökeseit Krieschoffer és Málnássy veszélytelenítik. A 18. percben Bartha kornere szereli Cipcigant. A kornert Palocsay rugja, a szépen ivelt labdát Bonciocat a gólfának fejelte. A váradi csapat sor gyenge szélső fedezeteitől nem kap labdát, ami befolyásolja akcióképességét. A 28. percben Ströck és Kinigli kombinációs táma-

dását Krieschoffer visszaveri. Pop Iulian szökteti Giurgiu, akinek centerét Chifor gyengén Ströck kapus kezébe rugja. (30 perc) Rakitovszky passzával újlag Giurgiu fut le, center kapufáról pattan ki a játéktérből. Bradea faultolja Giurgiu, Ströck pedig hátulról Rakitovszkyt löki fel. (32—35 perc). Erőszakos váradi támadás lesállítás miatt eredménytelen. A félidő végén Bonci kapu mellé plasszirozza Fazekas labdáját. Suciú bírót a félidő végét jelzi.

#### A félidőben és az öltözőben

A hidegtől meggémberedett nézők lármásan vonulnak le a tribünről. A büffében meleg teával és pálinkával frissítik fel magukat, hangosan vitatkozó csoportok alakulnak, kritizálják a játékosokat, a bírót és tippelik a végső eredményt. — Clujnak győznie kell, mert jobb a fedezetsora — bizakodik az egyik drukker.

— Pechünk van, már két gó t rughattunk volna, eldöntetlen lesz a mérkőzés — ellenkezik a másik néző. Hangos vita után fogadást kötnek és az optimista dupla tételt tartja Cluj győzelmét.

#### Vélemények — jóslások

A játékosok és a bírók az Universitatea fűtött öltözőjében citromos teát isznak. A cluji játékosok az egyetemi csapat fehér-fekete dresszével cserélik fel a város színeit reprezentáló piros-kék ingeket. Az első félidőben láthatólag zavarta őket és Suciú bírót is, az oradeamarei csapat tiszta piros inge,

A váradi fiúk csendesek. Kiss Kálmán szövetségi kapitány lelkesíti, biztatja őket.

— Gyenge a halvesorunk — mondja Kiss Kálmán munkatársunknak. Mónus sem elégit ki, egyedül közvetlen védelmünk kifogástalan. Cluj csapatában a két szélső kitűnő, a fedezetsor pedig klasszisokkal jobb, mint a mienk. Elvesztjük a mérkőzést — állapítja meg rezignáltan. Csillag László az oradeamarei csapatkapitány már optimistább:

— Gyengén játszunk, — mondja — de azért győzni fogunk, mert Cluj nagyon elbizakodottan játszik. Védelmünk jó, csapat sorunk azonban kicsit kapkod és ideges. A bírót ítélkezési gyakran indokolatlanul sújtanak minket és működése eddig nem elégit ki.

A cluji játékosokat Szabó-bácsi masszírozással üdíti fel, Giurgiu Petre szövetségi kapitány biztatja őket, hogy ne fukarkodjanak a lövésekkel.





# Intre Cluj și Târgul-Mureș

## Un răspuns al dlui Sabin Pasere

La declarațiile dlui Prof. Dr. Coriolan Tătaru, președintele Comitetului Regional FSSR Cluj. — apărute în numărul trecut al acestei gazete, referitor la stagnarea sportului din Târgu-Mureș — dl Sabin Pasere, președintele subcomisiei de football al Comitetului Regional Târgu-Mureș ne-a trimis pentru publicare următoarele reflexiuni:

Domnule Director!

Cu toate că nu prea am obiceiul să vorbesc de două ori la același obiect, totuși văzând articolul DV. din 10 Noemvrie 1924 apărut în numărul 40 al gazetei sportive „Sport” din Cluj, mă simt dator să reflectez la unele afirmații apărute în el.

În primul rând mă bucură declarația dlui președinte al Comitetului Regional Cluj cu privire la „realizarea” încorporării orașului Târgul Mureș și a văii Mureșului la regiunea sportivă Cluj. Da, suntem de deplin acord în această privință, fiindcă nu factorii competenți de azi au făcut deslipirea de cătră Cluj, ci aceia cari azi și ei însuși sunt de părerea noastră. Eu cred că *cu bunăvoință reciprocă și puțină jertfă din partea ambelor regiuni unirea s'ar putea face foarte ușor.*

În ce privește matchul din a doua zi de Paști afirm că am avut înțelegere cu dl Popescu, cum că comitetul Regional Târgul-Mureș, pentru pierderea materială ce o are prin trimiterea celor mai buni jucători la Cluj, rămânând astfel orașul nostru fără program, va primi un beneficiu oarecare, după cum vor fi încasările din Cluj, care sumă însă nici la un caz nu poate fi mai mică decât 2000 Lei.

În fine revanșa a fost solocitată de mai multe ori verbal, în scris, telegrafic, și chiar și pe telefon prin dl dr. Mitter, fost președinte al subcomisiei de football însă fără nici un rezultat.

Un lucru însă mă întristează și anume acela că DV. susține cum că dl profesor dr. Tătaru ar fi zis că l-aș fi „agrăit în gara din Cluj într-un mod atât de puțin parlamentar” încât nu a putut să-mi răspunde altcum decât „scurt și precis” — și că numai sosirea trenului cu oaspeții vienezi „a pus capăt unei conversații ce promitea să fie foarte neplăcută”. Nu cred că dl profesor ar fi zis un

astfel de lucru, poate că corespondentul DV. nu la înțeles bine, fiindcă eu cu dl profesor Tătaru nu am vorbit așa, ca să se aștepte ofențat, și fiindcă eu eram acela care am fost primul agrăit de dl profesor. Tot discursul a fost atât de scurt, încât îmi aduc bine aminte de întreg conținutul lui.

Iată cum s'a întâmplat:

Eu așteptam trenul accelerat pentru București pe peronul gării. Mă uitam spre partea de unde trebuia să vină trenul. Într-un moment aud o voce cunoscută, „Ce mai faci Dle Pasere”. Am onoare să Vă salut dle profesor, am venit puțin la Cluj și iată mă grăbesc către casă! „M'a mai întrebat unele lucruri dela Paris, apoi luai cuvântul”: Domnule Profesor, e ce nu ne dați revanșa cu aleasa orașului, atât suntem de săraci, numai știm cum să aranjăm datoriile. „N'avem timp, acuma ne vin echipe străine, apoi și noi trebuie să mergem în Germania”. „Dealțul Tg.-Mureșul să se bucure că stăm de vorbă cu el”. „Bine Domnule Profesor, dar eu azi primăvară, când vă trebuia parale, la o simplă chemare telefonică, înaintea jocului cu 3 zile, m'am hotărât să viu să joc cu Dvtră, pentru a Vă putea salva situația financiară; atunci aveam contra mea întreg orașul pentru acest lucru, și azi Dvtră terminați atât de scurt chestiunea aceasta? Între timp oaspeții sosiră și intrară în sala de recepție a gării, mi-am luat rămas bun, dela Dl. Profesor și am plecat cu trenul către casă.

După această convorbire am mai cerut de câteva ori revanșa, însă fără rezultat, astfel am ajuns la pâră.

Bineînțeles modul cel mai practic de-a nu satisface unei obligațiuni este, de-a da pe mânosul.

Eu însă cred că Comitetul Regional Cluj nu este privilegiat și nici în drept de-a alege interesele ce le poate avea din un joc cu Tg.-Mureșul, în deosebi atunci când îi datorează revanșă acestui comitet și îi mai datorează și bani.

Primiți Vă rog dle Director, asigurarea distinsei stime ce Vă păstrez

Târgu-Mureș, la 13 Noemvrie 1924.

Sabin S. Pasere.

## Futball-lexikon

(Ebben a rovatban bármely szakkérdésben készséggel szolgálunk felvilágosítással.)

K. I. Oradea-Mare. Lapját megkaptuk. A kérdéseire vonatkozó statisztikát most állítjuk össze és annak elkészülte után — reméljük, hogy már jövő számunkban — azonnal közöljük. Kérdéseinek pontos és részletes megválaszolása hosszabb időt vesz igénybe és ezért kérjük szives türelmét.

Sportrajongó, Timișoara. Ön elveszítette a fogadást. A futballban „büntetőrugás” alatt csak a tizenegyet értik, amelynek hivatalos elnevezése: tizenegyes büntetőrugás (angolul: *penalty-kick*.) Az a kitétel tehát, hogy: „Kovács csatár a 18. percben büntetést egyenlített” — még ha a legjobban szerkesztett szaklapban is olvasta, csak azt jelentheti, hogy a kiegyenlítés a tizenegyes pontról rugott labdával történt. Tévednek azok a játékosok is, akik a pálya közepén, tehát nem a tizenhatos büntetőterületen belül elkövetett faultert, vagy handsért megítélt szabadrugást „büntetőrugás” elnevezéssel illetik. A különféle szabálysértésekért megítélt szabadrugások csak két kategóriába oszthatók: a szabadrugás — amelyet egyszerű szabadrugásnak is neveznek — és a szigorított szabadrugás csoportjába. A szabadrugás a labdának helyből való elrugása, amelyből közvetlenül gól nem érhető el. A szigorított szabadrugásból közvetlenül is érhető el gól és a következő esetekben köteles a bíró ilyet megítélni: 1. elgáncsolás, 2. ellenfél megfogása, 3. ellenfélre való ugrás, 4. kézzel lefogás, 5. kézzel taszítás, 6. erőszakos ellökés, 7. jogosulatlan eltaszítás, 8. labdakezelés (hands). Ha ezeket lökés hátulról, 8. labdakezelés (hands). Ha ezeket saját büntetési területén belül szándékosan követi el valamely játékos, tizenegyes büntetőrugást kell

a bírónak ítélnie. Helytelen tehát akár a szabadrugást, akár a szigorított szabadrugást „büntetőrugás”-nak elnevezni.

Ceferista. Cluj. A szabályok értelmében első-sorban a bíró felelős a mérközésen szereplő játékosok testi épségéért. A felelősség azonban a balesetet elszenvedő játékos egyesületét is terheli. Az egyesület tehát — feltéve, hogy a szerencsétlenül járt futballistát muló baleset és állandó rokkantság ellen vagy halálesetre nem biztosították, — köteles a szabályok értelmében az összes orvosi, gyógyszerári és gyógykezelési költségeket fedezni, sőt a munkaképtelenség idejére azt az összeget is megtéríteni, amelyet az illető játékos az orvosi kezelés ideje alatt munkabérben tényleg keresett volna. Ilyen esetekben nemcsak sport-, de emberbaráti kötelessége is az egyesületnek a játékos teljes kártalanításáról gondoskodni.

Futballbíró, Arad. Valószínű, hogy a FSSR az említettek kivül még több bírót fog bejelenteni a nemzetközi mérközések vezetésére. Szika János (Timișoara), Strasser Emil (Oradea-Mare), Steinhübel Zoltán és Markovits Miksa (Arad), Koncz Rudolf és Winkle István (Cluj) kétségtelenül értékes tagjai a romániai bírói karnak és eddigi sportmultjuk és bírói tevékenységük alapján megérdemlik, hogy tagjai legyenek a nemzetközi bírák előkelő testületének.

Ifj. Bíró Lajos, Odorheiu. Válaszaink a következők: Romániában az eddigi gyakorlat szerint ifjuságinak számít a versenyző (alléta és futballista) még azon évben, amelyben 18. életévét betölti. Az ifjusági versenyek és bajnokságok kiírása az egyesületek és a szövetség belső ügye, erre nézve felvilágosítást nem adhatunk. Az ifjusági rekordokat Romániában még nem tartják nyilván.

Románia  
első speciális sport-  
áruháza!

# SUGÁR & DEUTSCH

(EZE LŐTT SUGÁR & Co)

C L U J,  
CALEA VICTORIEI No. 5.

Rak-  
láron ál-  
landóan az  
összes sport-  
felszerelési cik-  
kek: Futball, atlé-  
tika, tennisz, úszó, box  
és birkozó felszerelések.

A világhírű Me-  
redith és Crompton  
futballcipők romániai  
egyedárusítói. Egyesü-  
leti jelvények és ér-  
mek készítése.

Viszonteladónak és  
sportegyesületek-  
nek kedvezmény.  
Külön cser-  
készfelszere-  
lési osztály.  
Kérjen ár-  
jegyzé-  
ket.

## Sportsmani!

Aveți nevoie de devize? -- adresați-vă numai la

**Bca Chrissoveloni**

Filiala din CLUJ, Strada Memorandului No. 8

**Sportemberek!**

devizasükségeiteket a

**Banca Chrissoveloni-nál**

szerezzétek be! - Cluji fiók Str. Memorandului 8

**AGECO** Általános Kereskedelmi R.-T.  
CLUJ, Gal. Reg. Ferdinand 12

Textil-, posztó-, vegyipar különböző kép-  
viscetek, stb. osztályai

A legegészségesebb kalapok

**Weiss Szilgfried**

kalap- és uridivat áruházában

OLUJ, Calea Rogole Ferdinand 6.

# A cluji I. oszt. bajnokság mérlege

Az Universitatea végig vezetve az első helyen zárta a szezont — A Victoria hatalmas finissel a második helyen végzett — A CFR a harmadik helyre szorult — A KAC és a KKASE a középben — A Haggibbor és Academia a veszélyes zónában — A KMTE áll az utolsó helyen

November 13-án, csütörtökön befejezést nyert Clujon az őszi bajnoki szezon. Ezen a napon tartották meg a Victoria és Academia csapatai bajnoki mérkőzésüket, amelyet Chiffor góljaival 1:0 féldő után a nagyobb technikájú Victoria nyert meg 2:0 arányban. A cluji első osztályu bajnokság őszi fordulójának állását alábbi táblázatunk tünteti fel:

	játszott	nyert	vesztett	éldöntetlen	adott gól	kapott gól	pontszám
1. Univ.	7	5	—	2	13	3	12
2. Victoria	7	5	1	1	19	3	11
3. CFR	7	3	1	3	9	5	9
4. KKASE	7	3	3	1	8	4	7
5. KAC	7	2	2	3	9	8	7
6. Haggibbor	7	1	4	2	6	13	4
7. Academia	7	2	5	—	5	15	4
8. KMTE	7	—	5	2	5	23	2

Az első osztályban szereplő 8 csapat közül az első helyen az Universitatea együttese végzett.

Az egyetemi csapat közvetlen védelme a bajnoki szezonra lényegesen megerősödött a KAC-ból átigazolt dr. Hirsch Elemérről, míg fedezetsora Huza és a tárgumureşi CFR-Mureşből átigazolt Niculescu személyében nyert értékes erőket. Csatsorsót viszont a timişoarai volt Unirea csatára Blasiu és Giurgiu II. erősítette meg. A tavalyi bajnokcsapat törzse a régi játékosokból állott az őszi kampányban, játékosanyagban veszteség nem érte az egyesületet, sőt e tekintetben mérlege határozottan nyereséget mutat fel. Igaz, hogy a csapat tengelye és kapitánya

Guga Aurel csak egy bajnoki mérkőzésen szerepelt, de távollétét pótolták az új erők és a régiak határtalan lelkesedésével, ambíciójával, győzni akarásával.

Az Universitatea volt az egyetlen cluji csapat, amely veretlenül zárta az őszi bajnoki szezont. A lejátszott 7 mérkőzésből ötször győzött és csak kétszer, a CFR és a KAC ellen volt kénytelen eldöntetlen eredménnyel megelégedni. A maximálisan elérhető pontok közül így csak kettőt engedett át ellenfeleinek. Legértékesebb eredményét legveszélyesebb ellenfele, a Victoria ellen érte el és 3:1 arányú győzelme juttatta a bajnoki lista első helyére. A csapat főerénye a lelkesedés, a fair stílus, a pontos passzjáték és a gyorsaság. Gyengéje, hogy játékosainak egy része — főleg Hațieganu centerhalf — nem eléggé tempóbiro és szeszélyes. Standard-összeállítása, amellyel a bajnoki szezon végigküzdötte a következők: Lazar, Tirlea, dr. Hirsch, Huza, Deutsch Pál, Hațieganu, Niculescu, Giurgiu I., Blasiu, Giurgiu II., Guga, Bonciocat, Deutsch Simi. Mint állandó tartalékok: Tripon, Milivoiu, dr. Corcan, Curea és Szócs szerepeltek.

A csapat csatsorsójának jóságát és lövőképességét bizonyítja, hogy 13 gólt lőtt a 7 mérkőzésen, tehát meccsenként átlag majdnem kettőt, míg közvetlen védelmének megbízhatóságát és szilárdságát az igazolja, hogy a 7 mérkőzésen csak 3 gólt kapott. (Az adott gólok körülbelül 23 százalékát).

Az első osztályu bajnokságban szerepelt többi csapatok ismertetésére jövő számunkban visszatérünk. Addig is közöljük az I. oszt. bajnokság táblázatát:

A cluji I. oszt. bajnokság táblázata

	Univers.	Victoria	CFR	KKASE	KAC	Haggibb.	Academ.	KMTE
Univers.		3:1 (2:1)	1:1 (1:0)	1:0 (0:0)	1:1 (1:0)	1:0 (1:0)	3:0 (1:0)	3:0 (0:0)
Victoria	1:3 (1:2)		0:0	2 pont Vict. javára *)	4:0 (1:0)	3:0 (2:0)	2:0 (1:0)	9:0 (2:0)
CFR	1:1 (0:1)	0:0		3:2 (0:2)	0:0	2:0 (1:0)	0:2 (0:1)	3:0 (1:0)
KKASE	0:1 (0:0)	2 pont Vict. javára *)	2:3 (2:0)		1:0 (0:0)	0:0	3:0 (3:0)	2:0 (0:0)
KAC	1:1 (0:1)	0:4 (0:1)	0:0	0:1 (0:0)		4:0 (2:0)	2:0 (1:0)	2:2 (1:2)
Haggibb.	0:1 (0:1)	0:3 (0:2)	0:2 (0:1)	0:0	0:4 (0:2)		4:1 (1:0)	2:2 (0:2)
Academ.	0:3 (0:1)	0:2 (0:1)	2:0 (1:0)	0:3 (0:3)	0:2 (0:1)	1:4 (0:1)		2:1 (1:0)
KMTE	0:3 (0:0)	0:9 (0:2)	0:3 (0:1)	0:2 (0:0)	2:2 (2:1)	2:2 (2:0)	1:2 (0:1)	

\*) A KKASE nem állott ki a Victoria ellen. A Victoria játék nélkül nyert 2 pontot. A zárójelben levő számok a féldőket mutatják.

## Profik között a brünni Blue Star tanyáján

A Caffé „Tonet” futballista-törzsasztalánál — Mennyi fizetést kapnak a Blue Star játékosai?

(Brünn, november hó. A „Sport” levelezőjétől.) A Koblizna sarkán, nem messze a forgalmas gyárváros életzajos központjától, szerényen húzódik meg a „Tonet”-kávéház. A füstös terem egyik sarka reggeltől-estig hangos, budapesti dialektusu magyar beszéd-től visszhangzik. A „Tonet”-kávéházban vertek tanyát és itt élnek le tempult, elfáult nyugalmában életüket a Makkabiból „Blue Star”-ra vedlett „Internationaler Fussball-Club” Budapestről Brünnbe szerződött játékosai. Az idegen, aki a kávéházba bevetődik, ámulva hallja és hallgatja ennek a kis társaságnak jassz terminus technikusoktól hemzsegő diskurzusát. És az idegen, akit érdeklődése és kíváncsisága ösztönöz, hogy megismerje az idegenbe vándorolt magyar futballisták életének módját és helyzetét, érdekes, csodálatos impressziókat szerezhet a „Tonet”-kávéházban.

Érdekesnek tartottam behatolni a Ma által kitermelt új embertípusnak, a Futballistának lelki világába, hogy megismerjem mentalitását, életmódját. . . Kíváncsi voltam, hogy néznek ki azok az emberek, akik foglalkozásukat ezzel a rövid, de hangzatos jelzővel jelölik meg: Futballista. . . Brünn, a „Tonet”-kávéház és lakói kitűnő mediúmok voltak.

Clujon, Erdélyben és általában Romániában még igen kezdetleges stádiumban van az új idők teremtette szituáció. Clujon és Erdélyben bizonyára érdekelni fogja a sport híveit az az impresszió-komplexum, amelyet egy délutáni együttléti megfigyelései szereztek. Feneketlen mélység az, ahova bepillantást nyerhettem, hogy azután riadtan kapjam vissza fejem. Nem, én a „sportot” nem így képzeltem.

### Az édes semmittevés

A sarokasztalnál Weisz Árpád, a magyar válogatott csapat volt balszélsője és Rázsó sakkozna. Azt hiszem, ők ketten végzik a „legnehezebb munkát” a játékosok közül. Emmerling és Hungler, az FTC dédelgetett „Csungi”-ja kibicelnek a játéknál, ők a védelmet képviselik. A csatsorsót a kibicék közt Nikolsburger I. reprezentálja. Zsigmondy, a kapus és a VAC két Weisz-fivére Borgernek, a csapat Lengyelországból ideszarmazott játékosának kibicelnek egy kövér brünni gyárossal vivott talon-máriás partiban, míg a három Törekvés-játékos, Pruha, Kautzky és Hajós Siklóssyval élénk diskurzusban merülnek el. A kicsi Nikolsburger II. a homályos ablaküvegen keresztül az esőt bámulja és a robotjuk után szaladó, lihegő embereket. Azt hiszem, ő az egyedüli filozófus-természet a Blue Star játékosai között.

### Szendrőnek kevés a havi 2000 cseh korona fizetés

Az általános figyelem azonban egyszerre a kávéházba érkezett Szendrő II. felé fordul, aki egy héttel ezelőtt tette át Brünnbe működése színhelyét. A fáma úgy tudja, hogy Szendrőt 2000 cseh korona havi fizetéssel angazsálták, de midőn megtudta, hogy egyes játékosok többet is kapnak, fizetésemelési követelésekkel állott elő. Az Ausschuss-ülés most határozott kérése felett és amint a belépő arcáról leolvasható, elutasította Szendrőt.

A fiatal játékos siet is kijelenteni, hogy meghívást kapott a bécsi Hakoah-tól és ennek a meghívásnak eleget fog tenni. (Szendrő azóta már a Hakoah játékosa lett. A szerk.)

— Könnyű neked Jancsi — szólal meg Nikolsburger I. — nem kell arra gondolnod, miből küldesz haza, mert dugszdag apád van. De mit csináljunk mi, akiknek szüleinket kell eltartanunk abból a pénzből, amit itt összefutballozunk.

Szendrő kerül az érdeklődés középpontjába. Mesélje kell az olaszországi futballcsapatokról. És a 23 éves Szendrő, akinek gyáros az apja Budapesten, mesél a Rivierá-

**Salon**  
**„Pompadour”**  
az előkelő közönség bevásárló helye

CLUJ  
STRADA MEMORANDULUI No. 12.

**Damaszt asztalnemű, kávékészletek**  
finom vászon, finom schiffon, finom batiszt,  
**valódi Rumburgi lenvászon**  
Paplanok, függönyök, szövet, barchet, zeffyr,  
legnagyobb raktáron  
**BUZETZKÓ U.**  
**KUCK-nál**  
**Calea Regele Ferdinand No. 2.**

ról, Nápolyról, a narancs- és datolyafákról és az elhelyezkedési lehetőségekről. Siklóssy-nak tetszik a legjobban elbeszélése, különösen midőn kiderül, hogy egy magyar futballistát (jó márka!) 1500 lírával jegyeznek az itáliai futballista-börzén.

— *Elmegyek Olaszországba. fiuk!* — jelenti ki végül, Siklóssy, — *unom már ezt az életet itt. Ki tart velem?*

Egyszerre jelentkeznek: a két Weisz festvér és Menczer, aki már kiöregedett és akit november elsejével elbocsájtottak a jobb-half posztján viselt állásából... Hungler sem húzódik...

Ugy éreztem, hogy futballtörténelmi pillanatnak vagyok tanuja... Így születnek a nagy elhatározások, hogy azután a sajtó világhírré vigye: N. N. Olaszországba költözött és amatőr-trénerként fog szerepelni...

**Nincs guba — nincs tréning!**

A beszélgetés csakhamar aktuális probléma feszegetésébe csap át.

— *Nincs guba! Mi lesz a gubával!* — dobja be a tüzcsóvát a társalgásba Nikolsburger I.

Mert a klub vezetését hozzá nem értők tartják kezükben, akik a klub vagyonát elherdálták, az amerikai tura nem valósult meg, legutóbb a nagy konkurrencia miatt ráfizetéssel végződött a Blue Star—WAF meccs és november harmadikán még nem kapták kézhez a fizetést a játékosok. Zsigmondy csapatkapitány erélytelen magatartását kritizálják, az pedig a „Hibás”-ra (Weisz Árpád) hárítja a felelősséget, aki mint egyedüli németül tudó, nem intézte el ezt az ügyet...

A futballisták lassan felcihelődnek. Tréningnap van, készülnek kimenni a pályára. Weisz megverte király-cseles megnyitással Rázsót, Borger pedig 102 cseh korona nyereséggel áll fel a kártyaasztal mellől. Már mindnyájan készen vannak az indulásra, csak Nikolsburger I. ül nyugodtan és álmosan a helyén.

— *Nem jössz Niki?* — kérdezi Zsigmondy.

— *Nem!*

— *Miért nem jössz velünk a tréningre?*

— *Nincs guba, nincs meló, nincs tréning!*

— válaszolja a jeles centercsatár. Így: Nincs guba (pénz), nincs meló (munka).

**Mennyi fizetést kapnak a játékosok?**

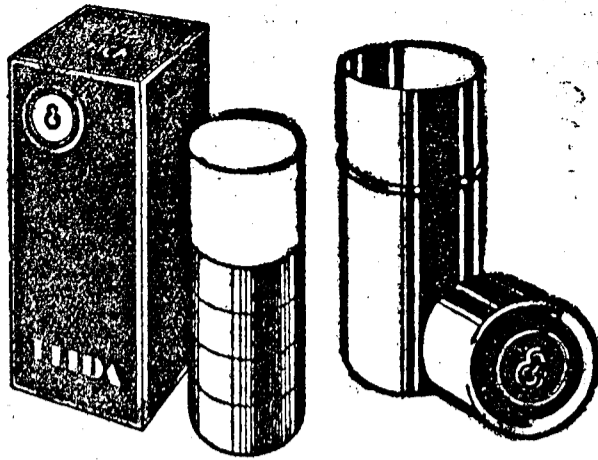
Önkéntelenül is felmerült bennem a kérdés: Hogyan egzisztálhat az ilyen szellemben nevelt klub az amatőrsport égisze alatt? A választ erre a kérdésre egy brünni „beavatott” adta meg. A Blue Star játékosai nem a vezetőségtől közvetlenül kapják kézhez a pénzt, hanem egyes választmányi tagok — mint üzemük alkalmazottainak — juttatják rendeltetési helyeikre a cseh koronában is meglehetősen csinos összegeket. Informátorom — akinek nevét nem árulhatom el — listával is szolgált. Eszerint:

Zsigmondy	3000
Hungler	2800
Hajós	2500
Weisz Árpád	2500
Rázsó	2500
Nikolsburger I.	2200
Pruha	2000
Kautzky	2000
Emmerling	2000
Weisz I.	2000
Weisz II.	2000
Nikolsburger II.	2000
Borger	1500

cseh korona havi fizetést kapnának. A havi életstandard Brünnben 800 — 1000 cseh korona és így szép összegeket takarítanak meg a Blue Star játékosai. És mégis, mind szeretne már hazamenni vagy, akit kalandos vére üz, tovább... tovább... Obitz, a kis középfedezet az ideál, aki már 1000 dolláros tőke felett rendelkezik és most éppen a német aranyárka bonitásáraól győződik meg Hamburgban...

Az Ur 1924. esztendejében így élt Brünnben reggeltől estig a kávéház füstös levegőjében, minden produktív munka nélkül 13 „futballista”. Sportemberek, akiket a Ma termelt ki, a Ma, amelyen lehetetlen nem észrevenni a pusztulás erjesztő gombáit.

Kasztner Rezső



**O lucrare încoronată de succes!**

Elida Shaving Stick (șăpun de ras in batoane) este rezultatul plăcut a unor lucrări minuțioase și științifice, a încercărilor continuate și reluate mult timp și a esamenărei penibile și amănunțite.

Premiul ostenelei:

**ELIDA SHAVING STICK**

este de prima forță.

## A birói ténymegállapítás szentsége a sport realitásának alapfeltétele

**Kizárólag nyilvánvaló „szabálysértés” esetén lehet megdönteni a birói ítéletet**

A bécsi Sporttagblatt a birói ítélet miatt beadott és az osztrák szövetség által elutasított óvás kapcsán érdekes cikket közöl. Tekintettel arra, hogy az intézőbizottság a bírák bizottságának véleményezése alapján nálunk is igen sok birói ítélet miatt „beadott óvást” kénytelen hétről-hétre elutasítani, érdemesnek tartjuk, hogy a bécsi cikkből szemelvényeket közöljünk.

„A szövetség illetékes szerveinek ahhoz az állásponthoz kell ragaszkodniok — írja a Sporttagblatt, hogy

**a birói ténymegállapításhoz, mint a szövetség képviselőjének észleletéhez senki hozzá nem nyulhat.**

Az ellenfelek vagy a nézők megállapítása (a birói ítélettel szemben sohasem képezheti vita tárgyát, mert ez az egész bíráskodási rendszert fölborítaná.

**Csak akkor, ha a bíró a szabályok ellen vétett, van joga az illetékes hatóságnak beavatkozni, esetleg az ítélet megsemmisíteni.**

Ennek az elvnek minden sportember vérebe kell átmennie.

Előfordult, hogy óvásnál az egyesület a bírónak a szabályok szelleme ellen állítólag elkövetett vétségét hozta fel óvási okul. Az egyesület tanukat is felsorakoztatott annak bizonyítására, hogy a bíró a pályán történt eseményeket rosszul látta.

Ez lehetetlen álláspont, mert képzeljük csak el, milyen következményekkel járna az, ha a bíró megállapításaival szemben a szövetség az ellenfeleknek és a nézőknek adna igazat. A löversenyen és az ügétversenyen is előfordul, hogy a bíró véleménye nem egyezik a közönség véleményével. Az atlétika is szolgált már erre nézve példával. A fényképész pillanatsfelvétellel bizonyította be, hogy a célbíró tévedett. A teniszjátékosok is nagyon jól tudják, hogy képtelenség az, hogy a bíró minden labdát hibátlanul mondjon be, azonban

**egyetlen sportágban sem megengedett, hogy a bíró ténymegállapítását kétségbe vonja valaki.**

Képzeljük csak el, hogyha a birói ítélet közprédává bocsátanák, milyen konzekvenciákkal járna. A löversenyen minden

futamot verekedések követnének. Egy 100 méteres sprintversenynél 2—3 első helyezett volna, ha a beérkezőket csak centiméterek választják el egymástól. Autó- és teniszversenyeknél nem lehetne díjat kiadni.

**A bíró ténymegállapítása minden sportágban megfélebbezhetetlen**

s csak az tehető vitássá, hogy helyesen alkalmazta a szabályokat, vagy sem.

Ha például a futballmérkőzés alatt a tizenegyes büntetőrugás végrehajtására kerül a sor s a labda a kapufáról visszapattan a rugást végző játékos addig nem érhet a labdához, míg azt más játékos nem érintette. Ha ennek ellenére érinti a labdát, csapata ellen szabadrugás ítélendő. Ha most már a tizenegyes elrugása után a labda a kapufáról visszapattanva, a rugást végzett játékoshoz kerülne és ő azt a gólbá továbbítaná és a bíró ennek ellenére is gólt ítélne, ez esetben joga volna a felsőbb hatóságnak ezt a mérkőzést, amelyet a fenti ítélet befolyásolt, megsemmisíteni.

Ha azonban a bíró kinyilatkoztatja, hogy mielőtt a labda a kapufáról visszapattant, a kapus azt érintette, akkor a gól érvényes és hiába vonulnak fel a tanúk ezrei, hogy ennek ellenkezőjét bizonyítsák, hiába vonul fel huszezer meccslátogató az ellenbizonyítékokkal, az ítélet megváltozhatatlan.

Tévednek azok, akik azt hiszik, hogy Angliában másképpen döntenek.

**A szabályok ellen elkövetett hibákat ott is korigálják, de sohasem a bíró tényleges megállapításai ellen.**

Ha ellenkezően cselekednének, úgy ez volna a vég kezdete. Ez esetben a szövetségnek legalább 100 tagu bizottságot kellene választania a tömegesen beérkező óvások letárgyalására és a sport végül is elmerülne az ilyen természetű óvások hullámaiban.

**A birói ténymegállapítások érintetlensége a sport legelső törvénye. Ezzel áll vagy bukik az évtizedes tapasztalatok alapján statutumokba lefektetett versenysport.**

Aki az ily módon felépített falba ékel ver, az viselne a felelősséget a sport végromlásáért.

## Reabilitarea fostului căpitan național, Suci

O importantă ședință a Comisiunii de Foot-Ball din București

„Gazeta Sporturilor” scrie: Suntem informați, din cercurile autorizate ale conducerii sportului de foot-ball din țară, că d. inginer Suci Adrian, fostul căpitan al echipei naționale a României, a fost reintegrat în toate drepturile, în ședința comisiei centrale de foot-ball, ce a avut loc luni 10 Noembrie în localul F. S. S. R.

Înaltul personaj sportiv, care ne dă această informație, ne asigură că o defăime din oficiu membrilor comisiei, și că deocamdată știrea nu poate fi comunicată oficial, urmând a se face unele aranjamente, de natură a satisface pe cei cari, în urma reintegrării d-lui Suci, se văd din nou înălțurați.

— A fost sau nu vinovat d. Suci, când l-au suspendat, și cari sunt motivele ce au determinat noua decizie a oficialităților noastre sportive, reintegrându-l? — am întrebat pe distinsul nostru interlocutor, care a binevoit a-ne da următoarele lămuriri:

— „Inginerul Suci s'a făcut vinovat pe timpul când i-s'a luat conducerea echipei naționale a României, deoarece n'a raportat în termen centrului, asupra turneului olimpic, cu toate că i s'a cerut acest lucru. Campania din întreaga presă sportivă au prezentat activitatea dlui Suci în culori așa de negre,

incât rămânerea lui la înaltul post era imposibilă. Trebuiau luate măsuri urgente de înlocuire, mai ales că abia ne despărțeam 20 de zile de matchul cu Cehoslovacia, și nu avea cine să pregătească echipa națională.

Un urma acestora i s'a luat d-lui Suci în mod provizoriu conducerea, fiind înlocuit cu d. dr. Teofil Morariu.”

„După anchete scrise, și după explicațiunile orale ale d-lui Suci, chemat special pentru acea ședință, s'a constatat că lui nu i se pot imputa greșeli așa de mari, încât să atragă cea mai aspră dintre pedepse: suspendarea. S'a văzut cu această ocaziune, că toate învinuirile aduse d-lui Suci, că ar fi manipulat incorect sumele de bani încredințate, că ar fi procedat arbitrar cu întocmirea machurilor de selecționare și în formarea echipei trimisă la Paris, împreună cu alte învinuiri, multe și grave imputări, s'au dovedit de neexacte.”

„Astfel stând lucrurile s'a căutat să se repare nedreptatea creată.”

Cu acestea am încheiat convorbirea noastră cu importantul personaj sportiv.

În numărul viitor vom publica știri importante asupra desfășurării evenimentelor create de această reabilitare.

**Készülünk a kerületi közgyűlésre.** Az őszi bajnoki szezon végeztével a clujai Comitetul Regional megette a szükséges előkészületeket a kerületi tisztújító közgyűlésre, amelyet az eddigi tervek szerint december első felében tartanak meg. A clujai kerülethez tartozó sportegyesületek eddig nem nagy érdeklődést tanúsítottak a tisztújítás iránt, amely pedig egyik alapfeltétele az eredményes munkának. Az általános érdektelenség és nemtörődömség hatása alatt dr. Tătaru Coriolan egyetemi tanár, elnök elhatározta, hogy barátságos megbeszélésre hívja össze a sportegyesületek delegátusait, meghallgatja esetleges sérelmeiket és azok orvoslásával igyekszik kiépíteni az intenzív kapcsolatot a sportszövetség és a tagegyesületek között. Az egyesületek saját érdekükben járnak el, ha őszintén feltárják kívánságaikat és ezzel hozzájárulnak az új szezon konszolidációs munkájához.

**Ki az amatőrboxoló?** A párisi olimpiád ideje alatt összeült FIBA (nemzetközi amatőr boxszövetség) tanácsa most adta ki módosított rend- és versenyszabályait, melynek egyes érdekesebb pontjait küzöljük: 11. §. Boxolásban csak az tekintendő amatőrnek, aki semmiféle sportban pénzdíjért nem versenyzett és akinek a sport tanításából anyagi haszna nem volt. 13. §. Profeszionista sportembert nem lehet vissza-amatőrízálni. 15. §. Világbajnoksági címért csakis minden 4-ik évben az olimpiáddal kapcsolatos mérkőzéseken küzdenek. Olyan alkalomakkor, amidőn esetleg nem tarthatók meg az olimpiai versenyek, vagy azokon a boxo-

lás nem szerepel, a FIBA tanácsa dönt a világbajnokság megtartásának kérdésében.

**Uj távfutó tehetség Aradon.** Bokor Sándor, a budapesti MTK nagytehetségű hosszútávfutója állandó tartózkodásra Aradra költözött. Bokor Sándor hosszú időre távol lesz Budapestről. Aradon kitűnően elhelyezkedett s legfeljebb 1928-ban szándékozik visszatérni. Bokor távozása érzékeny vesztesége a Testgyakorlók hosszútávfutó gárdájának.

**Lépjén be a Könyvbarátok Társaságába!** 200 lej évi tagsági díjért 20 kötet, 160 oldalas könyvet, regény és elbeszélések-ből álló kis könyvtárat kap Erdély legkitűnőbb íróinak műveiből. Ezek a könyvek egytől-egyig mind, valóban szórakoztató, gyönyörködtető és irodalmi becsel bíró írásművek. Ilyen kötetek bolti ára ma 10 lej, ennél fogva minden olvasni szerető művelt ember maga ellen vét, ha nem lép be az „Erdélyi Könyvbarátok Társaságába”. A tagsági díj félévi 100 lej előleges részletekben is lefizethető. Gyűjtők minden 25 előfizető után egy 20 kötetes tiszteletpéldányt kapnak. Gyűjtővelkel szolgál és előfizetéseket elfogad a művek kiadója Révész Béla könyvkereskedése Tg.-Mures—Marosvásárhely, Piața-Főtér 35. Telefon-interurban 61.

**Európa boxbajnokságai.** A nemzetközi amatőr boxszövetség tanácsi határozata folytán a jövőben évente megrendezik Európa amatőr boxbajnokságait. Az első Európa bajnokságot a tanács Angliának, mint a boxsport ősi hazájának ajánlotta fel. Az angol amatőr boxszövetség Svédország javára lemondott a rendezés jogáról s így az első európaibajnoksági küzdelmek 1925-ben Stockholmban kerülnek eldöntésre. A bajnoki versenyek időpontját még nem állapították meg, de minden valószínűség szerint már a tavasz folyamán megrendezik a versenyeket.

Redactor respons. - Felelős szerkesztő  
Dr. ERŐS VILMOS

Fűszer és csemege szükségletét  
legolcsóbban

**Czinczár Imre**

fűszerüzletében szerezheti be  
CLUJ, P. MIHAI VITEAZUL 36.  
(volt Széchenyi-tér)  
Naponta friss pörkölt kávé

**Uzoni & Tana**

Műszaki és villanyszerelési vállalata  
Üzlet: Calea Victoriei 2.  
Műhely: Str. I. Maniu 17.  
Telefon 210 CLUJ Telefon 210

A női divat  
legszebb anyagai  
**Grünwald és Steiner**

női divataruházában  
kaphatók  
CLUJ, Piața Unirei 12

**Vas- és  
rézcsillárokat**

a legizlésebb kivitelben  
hálószobák, ebédlők, uriszobák, szalonok részére  
gyárt, viszontelárusítóknak  
olcsón szállít

**KOVÁCS**

villamos és vízvezeték  
szerelési vállalata és  
csillárgyára

**CLUJ-ROLOZSVÁR**

Piața Unirei (v. Mátyás  
király - tér) 17. szám.

Vidéki munkálatokat a  
lehető legolcsóbban vállal

**LIBÁL & CO.**

Fémöntőde és gépjavitóműhely  
CALEA VICTORIEI 93

Sportemberek!  
**Harisnyát  
Sándortól  
vegyetek!**

Fő-tér 9. sz.  
Sportembereknek 5% engedmény!

**KATZ & MENDEL**

Piața Unirei 10.

Férfiruhák készen  
és méret után!

**Angyal Drogeria**

— Leitersdorfer —  
Junius havában — (Saját házában)  
**Újjonnan átalakítva!**  
Calea Regele Ferdinand 18.

**M. DEUTSCH**

Orvosi műszerész  
és látszerész, PIAȚA UNIREI 9

**CONCORDIA**

bankház, pénzváltó és bizo-  
mányi üzlet  
dr. Lerner Sándor  
és Nagy Adám  
Cluj, Piața Unirei No. 8.

Tökek elhelyezése legelőnyösebben.  
Kölcsönök folyósítása. — Ingatlan-  
közvetítés. Mindennemű bankszerű  
üzlet, tőzsdetűgyetek lebonyolítása

**Farkas Ignác**

férfi és női  
cipőruháza  
Calea Regele Ferdinand 20

## H I R E K

### Hallotta?

A legutóbbi Haggibbor—KAC bajnokimérkőzésen Rakitovszky, a KAC kitűnő centercsatára olykor halfot is játszott.

— Nézd milyen jól szerel a Raki! — örvendett a piros-fehérek győzelméért drukkoló nézők egyike.

— Hát még villanyt! Kérdezze meg Löbl doktort! — replikázott a Haggibbor sportkörökben „Mixer” néven ismeret ifjusági intézője.

A Victoria csapatában a KMTE elleni mérkőzésen a jobbszélső posztján új játékos, a szatmári Mihalca mutatkozott be. Nagyon jó megjelenésű, szép szál legény, aki feltűnést s jó benyomást keltett, mikor a pályán megjelent. Egy csomó más egyetbeli játékos állott a nézőtér egyik pontján s érdeklődéssel mustrálgatta az új embert.

— Kitűnő alakja van — szól az egyik.

— Tipikus szélső — mondta a másik.

— Nem futballista ez még — szól egy öregebb róka.

— Te már persze tudod előre — torkolták le.

— Hogyne tudnám! Nézzétek a térdét. Egész tiszta, hófehér és egy rugás nyoma sincs rajta. Ez még nem játékos.

Az érvelést elfogadták, mert senki sem szól — ellene.